



## 19<sup>th</sup> International Conference First Circular – 09 March 2014

Dear Colleague

You are cordially invited to attend the **19<sup>th</sup> International Conference of the African Association for Lexicography** which will be held in Potchefstroom, South Africa.

### Table of Contents

1. Conference Details
2. Pre-Conference Workshop Information
3. Conference Dinner
4. Conference Excursion
5. Accommodation
6. Transport
7. Conference Organisation
8. Call for Papers
9. Registration Form and Payment Information

### 1. CONFERENCE DETAILS

**Date:** 1-2 July 2014, post-conference excursion 3 July.

**Host:** Research Unit for Language and Literature in the SA Context, North-West University, Potchefstroom Campus

**Venue:** Lecture Hall 101 and Lecture Hall G01, Frans Du Toit Building (also known as E9 Building). Street Address: 11 Hoffman Street, Die Bult, Potchefstroom. The building is easy to find when you enter from the Main Gate on the East side of campus.

**Keynote speakers:** *International speaker:* Prof Ulrich Heid (University of Hildesheim, Germany)

*Speaker from Africa:* Prof Theo Bothma (University of Pretoria, South Africa)

**Conference fee\*:** Early bird (before 1 June 2014): R1 600 (members); R1 800 (non-members)

Late registration (at the conference venue): R2000 (all delegates)

\*The conference fee includes a conference folder and bag, an abstracts booklet, lunch, tea and refreshments during the conference (1 and 2 July) as well as the pre-conference workshop (30 June).

### 2. PRE-CONFERENCE WORKSHOP INFORMATION

**Date:** 30 June 2014

**Venue:** Lecture Hall G01, Frans Du Toit Building (also known as E9 Building, Hoffman Street)

**Presenter:** Dr. Annette Klosa, Institute for German Language, Mannheim, Germany

**Topic:** “*Electronic Lexicography*”

**Welcome cocktail:** The pre-conference workshop will be followed by a welcome cocktail party at 18h00 (Venue: Daktuin Hall, opposite the Senate Hall, F1 Building, Hoffman Street)

**Cost:** Free for delegates who register for the conference

### 3. TEA BREAKS & LUNCH

**Dates:** 30 June – 2 July 2014

**Tea breaks venue:** Walking Hall (opposite Lecture Hall G01, E9 Building, Hoffman Street)

**Lunch venue:** Alumni Saal (room 217, F14 Building, Hoffman Street)

**Cost:** Free for delegates who register for the conference

### 4. CONFERENCE DINNER

Conference delegates are invited to attend the conference dinner.

**Date:** 2 July 2014

**Venue:** NWU Arts Gallery (E7 Building, next to the Ferdinand Postma Library)

**Cost:** R250 per person

### 5. CONFERENCE EXCURSION

**Date:** 3 July 2014

**Cost:** R700 per person (Game drive & geological tour to the Vredefort Dome World Heritage area)

**Note:** The post-conference excursion is only available to delegates (and partners) who register and pay for the conference and excursion **before 1 June 2014. No late registration is available for the excursion.**

### 6. ACCOMMODATION

Conference delegates are responsible for arranging their own accommodation.

There are numerous guest houses and hotels in the vicinity (the Die Bult area) of the conference venue, and only a few are listed in Addendum A. Addendum B contains the list of guesthouses in other areas of Potchefstroom for which you will need to drive to get to campus. When you make your booking, you may ask about the distance from the NWU PUK campus and the guesthouse.

### 7. TRANSPORT

#### 7.1 Airport transfers

It is the custom of the NWU to wait for its guests at the OR Tambo International Airport. The organizing committee will therefore arrange transport for all delegates (national and international) between the OR Tambo airport and Potchefstroom. **You should inform the local organizer of your travel details** (arrival and departure dates and time, airline, flight number, etc.) **and be sure to obtain confirmation of the arrangement and costs involved.**

Delegates landing at Lanseria Airport should also inform the conference organizers to see whether transport can also be arranged.

#### 7.2 Transport between places of accommodation and the conference venue

The conference organisers can unfortunately not provide transport between places of accommodation and the conference venue.

### 8. CONFERENCE ORGANISATION

Please direct all enquiries to the local organiser:

Dr H Steve Ndinga-Koumba-Binza

E-mail: 22602569@nwu.ac.za (preferably)

Tel.: +27 (0)18 2991015 or 0725789876

Fax: +27 (0) 18 2991571

## 9. CALL FOR PAPERS

**Invited:** Papers on any aspect of lexicography or terminology

All papers will be adjudicated.

Prospective presenters are to submit abstracts to reach AFRILEX before **31 March 2014**. Abstracts must be between 600 and 800 words long for adjudicators to make informed judgements on the central argument of the paper, especially given that conference proceedings are not published. Abstracts should contain the following elements: a central argument, how the study was conducted and some (preliminary) conclusions. Papers that do not comply with these requirements will unfortunately be rejected.

Abstracts should be sent by e-mail to Dr Dion Nkomo: *E-mail address:* d.nkomo@ru.ac.za | *Postal address:* School of Languages, Rhodes University, P.O. Box 94, Grahamstown 6140, South Africa | *Tel.:* +27 (0)46 603 7243 | *Fax:* +27 (0)46 603 8107.

Receipt of abstracts will be acknowledged and feedback will be given to authors as soon as it is received back from the adjudicators. Abstracts of accepted papers will be distributed during the conference. MS PowerPoint presentation facilities will be available. As a backup, presenters will be asked to e-mail their slide show ahead of the conference.

***Please note: It is compulsory for presenters of papers, workshops and special sessions to register in advance (i.e. before 1 June 2014).***

### **Abstract Submission Format**

Title, initials and surname:

Affiliation:

E-mail:

Telephone (cell/mobile or office):

Fax:

Postal address and postal code:

Full title of the paper:

Abstract (600-800 words):

## 10. REGISTRATION FORM AND PAYMENT INFORMATION

Please see Addendum C

We look forward to receiving you in Potchefstroom

Yours faithfully

Dr Steve Ndinga-Koumba-Binza  
Conference Organiser

## ADDENDUM A

(ACCOMMODATION AT A **WALKING** DISTANCE TO THE CONFERENCE VENUE)

NAME	WEBSITE	EMAIL	TELEPHONE NO	ADDRESS
Bed Stop Oornag Kamers	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/bedstop">www.potchefstroom.co.za/bedstop</a>		+27 (0)72 405 6026	Thabo Mbeki Drive, Potchefstroom
Beukes Guesthouse B&B	<a href="http://potchefstroom.co.za/beukes">http://potchefstroom.co.za/beukes</a>	<a href="mailto:beukesgastehuis@lantic.net">beukesgastehuis@lantic.net</a>	+27 (0)82 852 2426	25 Beukes Avenue, Potchefstroom
D'Oude Molen B&B	<a href="http://wikivillage.co.za/doude-molen-1">http://wikivillage.co.za/doude-molen-1</a>		+27 (0)83 297 6244	15 Molen Street, Die Bult, Potchefstroom
Down To Earth Gastehuis	<a href="http://potchefstroom.co.za/downtoearth">http://potchefstroom.co.za/downtoearth</a>	<a href="mailto:downtoearth@lantic.net">downtoearth@lantic.net</a> <a href="mailto:hannes.dutoit@nwu.ac.za">hannes.dutoit@nwu.ac.za</a>	+27 (0)82 518 1147/ +27 (0)18 297 3544	107 Molen Street, Die Bult, Potchefstroom
Gracias Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/gracias">http://potchefstroom.co.za/gracias</a>	<a href="mailto:gracias@lantic.net">gracias@lantic.net</a>	+27 (0)18 297 5040/ +27 (0)82 414 7585	Thabo Mbeki Drive, Potchefstroom
Huys Ten Bosch Guesthouse	<a href="http://potchefstroom.co.za/huystenbosch">http://potchefstroom.co.za/huystenbosch</a>	<a href="mailto:huystenbosch@mweb.co.za">huystenbosch@mweb.co.za</a>	+27 (0)18 294 4310/ +27 (0)84 603 3717	7 Meyer Street, Die Bult, Potchefstroom
Ma Cachette Bed & Breakfast	<a href="http://www.macachette.co.za">http://www.macachette.co.za</a>	<a href="mailto:macachetteb.b@gmail.com">macachetteb.b@gmail.com</a>	+27 (0)18 297 6980/ +27 (0)18 297 4297/ +27 (0)82 227 5557	Meyer Street, Die Bult, Potchefstroom
Molenhof Gastehuis	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/molenhof">http://www.potchefstroom.co.za/molenhof</a>	<a href="mailto:molenhofgastehuis@gmail.com">molenhofgastehuis@gmail.com</a>	+27 (0)18 294 6190/ +27 (0)72 219 5019/ +27 (0)82 516 2768	123 Molen Street, Die Bult, Potchefstroom
Oaklodge Guesthouse	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/oaklodge">http://www.potchefstroom.co.za/oaklodge</a>	<a href="mailto:oaklodge@safricom.co.za">oaklodge@safricom.co.za</a>	+27 (0)18 293 2599	36 Thabo Mbeki Drive, Potchefstroom
One Day – When Guesthouse	<a href="http://potchefstroom.co.za/onedaywhen">http://potchefstroom.co.za/onedaywhen</a>	<a href="mailto:nicolenys@gwisa.com">nicolenys@gwisa.com</a>	+27 (0)82 440 4891/ +27 (0)18 298 1210	Thabo Mbeki Drive, Potchefstroom
Ons Spens Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/onsspens">http://potchefstroom.co.za/onsspens</a>	<a href="mailto:wandakruger@gmail.com">wandakruger@gmail.com</a>	+27 (0)18 297 4988	2 Makou Street, Potchefstroom
Paljas Bult Backpackers B&B	<a href="http://potchefstroom.co.za/paljas">http://potchefstroom.co.za/paljas</a>	<a href="mailto:esselen22@gmail.com">esselen22@gmail.com</a>	+27 (0)18 297 0681/ +27 (0)83 267 1815	22 Esselen Street, Die Bult, Potchefstroom
Venter Guest House B&B	<a href="http://potchefstroom.co.za/venter">http://potchefstroom.co.za/venter</a>		+27 (0)18 297 3797	30 Hoffman Street, Die Bult, Potchefstroom

## ADDENDUM B

(ACCOMMODATION AT A **DRIVING** DISTANCE TO THE CONFERENCE VENUE)

NAME	WEBSITE	EMAIL	TELEPHONE NO	ADDRESS
Accommodation At Potch Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/accommodationatpotch">http://potchefstroom.co.za/accommodationatpotch</a>	<a href="mailto:helena.debeer@telkomsa.net">helena.debeer@telkomsa.net</a>	+27 (0)82 615 9544/ +27 (0)18 297 7160	156 Kruis str (Entrance in Bloem str)
Acorn Lodge Potchefstroom	<a href="http://potchefstroom.co.za/acornlodge">http://potchefstroom.co.za/acornlodge</a>	<a href="mailto:hearcom@telkomsa.net">hearcom@telkomsa.net</a>	+27 (0)18 297 1569 / +27 (0)18 290 6604/ +27 (0)82 859 7636 / +27 (0)82 785 4949	C/O Walter Sisulu & Maree Street, Potchefstroom
Adato B&B Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/adato">http://potchefstroom.co.za/adato</a>	<a href="mailto:adato@lantic.net">adato@lantic.net</a>	+27 (0)18 294 5244/ +27 (0)72 786 8533	70 Peter Mokaba Avenue, Potchefstroom
Agape Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/agape">http://potchefstroom.co.za/agape</a>	<a href="mailto:agapeguesthouse@gmail.com">agapeguesthouse@gmail.com</a>	+27 (0)79 730 7348/ +27 083 565 5998/ +27 (0)18 293 1686	65 Silver Street, Potchefstroom
Akkerlaan Guesthouse	<a href="http://www.akkerlaan.co.za">http://www.akkerlaan.co.za</a>	<a href="mailto:book@akkerlaan.co.za">book@akkerlaan.co.za</a> <a href="mailto:ask@akkerlaan.co.za">ask@akkerlaan.co.za</a>	+27 (0)18 293 1213	54 Peter Mokaba Avenue, Potchefstroom
Alec Wright's Guest Lodge	<a href="http://potchefstroom.co.za/alec">http://potchefstroom.co.za/alec</a>	<a href="mailto:wriighthouse@lantic.net">wriighthouse@lantic.net</a>	+27 (0)18 297 4120/ +27 (0)82 891 2508	50 Beyers Naudé Street, Potchefstroom
Anne's Place	<a href="http://www.ghasa.co.za/annes_place">http://www.ghasa.co.za/annes_place</a>	<a href="mailto:rrothman@iafrica.com">rrothman@iafrica.com</a>	+27 (0)82 335 1295	26 Mozart Street, Van der Hoff Park, Potchefstroom
Annelie Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/annelie">http://potchefstroom.co.za/annelie</a>		+27 (0)18 297 7663/ +27 (0)18 297 0695	45 Silver Street, Potchefstroom
Cosy Cottage BB	<a href="http://www.cosy-cottage.co.za">http://www.cosy-cottage.co.za</a>		018 290 5710	Parys Laan 38, Baillie Park, Potchefstroom
De Tuis Huiz Guesthouse	<a href="http://potchefstroom.co.za/tuishuiz">http://potchefstroom.co.za/tuishuiz</a>	<a href="mailto:tuishuis@lantic.net">tuishuis@lantic.net</a>	+27 (0)18 297 3670 / +27 (0)82 898 2404	74 Nieuwe Street, Potchefstroom
El Sjaddai Guesthouse	<a href="http://potchefstroom.co.za/el%20sjaddai">http://potchefstroom.co.za/el%20sjaddai</a>	<a href="mailto:johannfourie777@gmail.com">johannfourie777@gmail.com</a> <a href="mailto:felsabe@gmail.com">felsabe@gmail.com</a>	+27 (0)72 709 7432/ +27 (0)83 775 5073	12B Theron Street, Potchefstroom
Elgro Hotel Convention Centre	<a href="http://www.elgro.co.za">http://www.elgro.co.za</a>	<a href="mailto:elgrores@iafrica.com">elgrores@iafrica.com</a>	+27 (0)18 297 5411	58 Wolmarans Street, Potchefstroom
Elizabeth's Manor B&B	<a href="http://www.elizabethsmanor.co.za">http://www.elizabethsmanor.co.za</a>	<a href="mailto:lizette@elizabethsmanor.co.za">lizette@elizabethsmanor.co.za</a> <a href="mailto:greyling.lizette@gmail.com">greyling.lizette@gmail.com</a>	+27 (0)18 297 5561/ +27 (0)82 5775 468	95 James Moroka Street, Potchefstroom
Just Tiffany Guest House	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/tiffany">www.potchefstroom.co.za/tiffany</a>		+27 (0)18 297 7419/ +27 (0)82 898 2404	151 Peter Mokaba Street, Potchefstroom
Kumkani Country Lodge	<a href="http://potchefstroom.co.za/kumkani">http://potchefstroom.co.za/kumkani</a>	<a href="mailto:kumkani@telkomsa.net">kumkani@telkomsa.net</a>	18 290 7387/9	Parys Laan 37, Potchefstroom
Kwa Kgatleng Guesthouse	<a href="http://www.kwakgatlang.co.za">http://www.kwakgatlang.co.za</a>	<a href="mailto:itumeleng2010@gmail.com">itumeleng2010@gmail.com</a> <a href="mailto:info@kwakgatlang.co.za">info@kwakgatlang.co.za</a>	+27 (0)18 293 2817/+27 (0)82 641 9725	16 Du Plooy Street, Potchefstroom
La Ryk Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/laryk">http://potchefstroom.co.za/laryk</a>	<a href="mailto:laryk@vodamail.co.za">laryk@vodamail.co.za</a>	+27 (0)82 787 1504	218 Beyers Naude Ave, Potchefstroom

Lemon Blossom Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/lemonblossom">http://potchefstroom.co.za/lemonblossom</a>	<a href="mailto:lemonblossom@absamail.co.za">lemonblossom@absamail.co.za</a>	+27 (0)82 803 3872/ +27 (0)18-297 1137	Cnr Walter Sisulu Avenue and Spruit Street, Potchefstroom
Leopard Lily B&B	<a href="http://potchefstroom.co.za/leopardlily">http://potchefstroom.co.za/leopardlily</a>	<a href="mailto:leopard.lilies@gmail.com">leopard.lilies@gmail.com</a>	+27 (0)18 293 3315/ +27 (0)79 437 6509	117 Rissik Street, Kannonierspark, Potchefstroom
Louise Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/louise">http://potchefstroom.co.za/louise</a>	<a href="mailto:devilliers.janet@gmail.com">devilliers.janet@gmail.com</a>	+27 (0)71 891 7782	150 Dr Beyers Naude, Potchefstroom
Michael Angelo Guest House	<a href="http://www.michael-angelo.co.za">http://www.michael-angelo.co.za</a>	<a href="mailto:info@michael-angelo.co.za">info@michael-angelo.co.za</a>	+27 (0)82 872 3782	3 Olivier Street, Potchefstroom
Old Rose Guest House B&B	<a href="http://potchefstroom.co.za/oldrose">http://potchefstroom.co.za/oldrose</a>	<a href="mailto:annys@absamail.co.za">annys@absamail.co.za</a>	+27 (0)83 683 8894/ +27 (0)84 998 9888	144 Peter Mokaba Street, Potchefstroom
On Golden Pond Guest House	<a href="http://www.ongoldenpondguesthouse.com">http://www.ongoldenpondguesthouse.com</a>	<a href="mailto:ongoldenpondguesthouse@gmail.com">ongoldenpondguesthouse@gmail.com</a>	+27 (0)18 294 4208/ +27 (0)82 368 7394	2 Van Rooy Street, Potchefstroom
Oudewerf Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/oudewerf">http://potchefstroom.co.za/oudewerf</a>	<a href="mailto:oudewerfpc@telkomsa.net">oudewerfpc@telkomsa.net</a>	+27 (0)82 554 8121/ +27 (0)82 444 2440	Mooivallei Hoewe / Small holding No 1, Potchefstroom
Oudrift Riverside Lodge	<a href="http://www.oudrift.co.za/">http://www.oudrift.co.za/</a>	<a href="mailto:info@oudrift.co.za">info@oudrift.co.za</a>	+27 (0)18 297 4939/ +27 (0)18 293 1396/ +27 (0)18 293 1489/ +27 (0)82 441 2370	Thabo Mbeki Drive, Potchefstroom
Road Lodge Potchefstroom	<a href="https://www.citylodge.co.za/rl17.php">https://www.citylodge.co.za/rl17.php</a>	<a href="mailto:rlpotch.dm@citylodge.co.za">rlpotch.dm@citylodge.co.za</a>	+27 (0)18 293 9300	Cnr Givan Mbeki Drive and Nelson Mandela Avenue, Potchefstroom
Rob'Place B&B	<a href="http://www.robsplace.co.za">www.robsplace.co.za</a>	<a href="mailto:robsouthafrica@yahoo.co.uk">robsouthafrica@yahoo.co.uk</a>	+27 (0)18 285 1159/ +27 (0)82 795 0194	Plot 533 Vyfhoef, Potchefstroom
Rooshoek Guesthouse	<a href="http://potchefstroom.co.za/rooshoek">http://potchefstroom.co.za/rooshoek</a>	<a href="mailto:duif@mweb.co.za">duif@mweb.co.za</a>	+27 (0)18 297 4084/ +27 (0)72 196 8848	164 + 166 Beyers Naude Avenue, Potchefstroom
Shady Acres Guest House	<a href="http://potchefstroom.co.za/shadyacres">http://potchefstroom.co.za/shadyacres</a>	<a href="mailto:shadyacres@lantic.net">shadyacres@lantic.net</a>	+27 (0)82 928 8778	Mooiriver Estate 25, Potchefstroom
The Farmhouse Guesthouse	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/farmhouse">http://www.potchefstroom.co.za/farmhouse</a>	<a href="mailto:farmhouse@lantic.net">farmhouse@lantic.net</a>	+27 (0)18 290 5228/ +27 (0)82 859 7187	608 M.C. Roode Avenue, Potchefstroom
Twin Palms B&B Guesthouse	<a href="http://www.potchefstroom.co.za/twinpalms">http://www.potchefstroom.co.za/twinpalms</a>	<a href="mailto:jj@twinpalmsguesthouse.co.za">jj@twinpalmsguesthouse.co.za</a>	+27 (0)84 323 0400	14 Walter Sisulu Avenue, Potchefstroom
Willows Garden Hotel	<a href="http://www.willowsgardenhotel.co.za">http://www.willowsgardenhotel.co.za</a>	<a href="mailto:willowsgch@mweb.co.za">willowsgch@mweb.co.za</a>	+27(0)18 297 6285	82 Govan Mbeki Drive, Potchefstroom
Yenfie Bed & Breakfast	<a href="http://yenfie.co.za">http://yenfie.co.za</a>	<a href="mailto:yenfiebb@gmail.com">yenfiebb@gmail.com</a>	+27(0)76 742 4374/ +27 (018) 290 5172	Iris Street 4, Grimbeekpark, Potchefstroom



# KAMPUSPLAN



**ADDENDUM C**

19<sup>th</sup> International AFRILEX Conference

**REGISTRATION FORM (conference, workshop, dinner, excursion, membership)**

Title, given name and surname: .....

Postal Address: .....

..... Postal code: .....

Cell/Mobile: ..... Fax: .....

E-mail: .....@.....

*Insert the relevant amount where applicable or circle the appropriate response.*

1. **CONFERENCE** (1-2July)  
Before 1 June 2014: R1600 (members); R1 800 (non-members) R .....

2. **DO YOU INTEND TO READ A PAPER?** YES | NO

3. **WILL YOU ATTEND THE PRE-CONFERENCE WORKSHOP** (30 June)? YES | NO

4. **CONFERENCE DINNER** (1 July)  
R250 per person .....person(s) x R250 = R .....

5. **CONFERENCE EXCURSION** (3 July)  
R700 per person .....person(s) x R700 = R .....

6. **AFRILEX MEMBERSHIP FEE FOR 2014**  
R150 (personal, Africa) / R600 (corporate) R .....

7. **DO YOU NEED TRANSPORT TO AND FROM THE AIRPORT?** YES / NO

If YES, please provide the following details:

Airport: LANSERIA  OR TAMBO (Johannesburg)

Arrival: Flight no: \_\_\_\_\_ Arrival time: \_\_\_\_\_

Departure: Flight no: \_\_\_\_\_ Departure time: \_\_\_\_\_

**PLEASE CONTACT THE CONFERENCE ORGANIZERS FOR CONFIRMATION AND COSTS**

**TOTAL: R.....**

**PAYMENT**

Payment can be made in South African Rand directly into the AFRILEX savings account: ABSA Bank, Hatfield, Pretoria, South Africa, branch code 008675, account no. 9054460560. **It is of utmost importance that proof of payment be sent to the Conference Organiser.**

**REGISTRATION**

Send this **completed registration form** together with **proof of payment** to: Elsabé Taljard, Department of African Languages, University of Pretoria, 0002. | **E-mail:** elsabe.taljard@up.ac.za | **Fax:** +27 (0) 12 4202494.

Receipt of the registration form and payment will be acknowledged within 10 days.

I have deposited the amount of R..... into the AFRILEX savings account and attach a copy of the deposit slip/electronic transfer.